



ชั้นประโยค ป.ธ.๘

ปัญหาวิชา แปลไทยเป็นมคธ ครั้งที่ ๑

วันที่ ๒๗ ธันวาคม พ.ศ.๒๕๖๘

อนึ่ง พระผู้มีพระภาคนั้น ชื่อว่าผู้ถึงพร้อมด้วยวิชาและจรณะ ก็เพราะทรงเพียบพร้อมด้วยวิชาและจรณะ ฯ ในวิชาและจรณะนั้น ทั้งวิชา ๓ ทั้งวิชา ๘ ก็ชื่อว่าวิชา ฯ ก็ในวิชา ๓ และวิชา ๘ นั้น วิชา ๘ พระองค์ตรัสประมวลอภิญญา ๖ กับวิปัสสนาญาณและมโนมยิทธิเข้าด้วยกัน ฯ ธรรม ๑๕ นี้ คือ สีสสังวร ความเป็นผู้มีทวารอันคุ้มครองแล้วในอินทรีย์ทั้งหลาย ความเป็นผู้รู้ประมาณในโภชนะ ชาคริยานุโยค สัทธรรม ๗ ฌาน ๔ พึงทราบที่ชื่อว่าจรณะ ฯ ธรรมดาธรรม ๑๕ นี้แหละ พระองค์ตรัสเรียกว่าจรณะ เพราะเหตุที่เป็นเครื่องดำเนินคือเป็นเครื่องไปสู่ทิศคืออมตธรรมของพระอริยสาวก ฯ เหมือนอย่างที่พระผู้มีพระภาคตรัสไว้ว่า ดูก่อนมทานาม ! พระอริยสาวกในพระธรรมวินัยนี้ ย่อมเป็นผู้มีศีล ดังนี้ เป็นต้น ฯ พระผู้มีพระภาคเจ้าทรงประกอบด้วยวิชาเหล่านี้ และด้วยจรณะนี้ เพราะฉะนั้น ท่านจึงเรียกว่า ผู้ถึงพร้อมด้วยวิชาและจรณะ ในความถึงพร้อมด้วยวิชาและจรณะนั้น ความถึงพร้อมด้วยวิชา ยังความที่พระผู้มีพระภาคเป็นพระสัมพัตถุญให้เต็มอยู่ ฯ ความถึงพร้อมด้วยจรณะ ยังความที่พระองค์เป็นผู้ประกอบด้วยพระมหากรุณาให้เต็มอยู่ ฯ พระผู้มีพระภาคนั้นทรงรู้จักสิ่งที่เป็นประโยชน์และมีใช้ประโยชน์แก่สรรพสัตว์ ด้วยความเป็นสัมพัตถุญ แล้วทรงเว้นสิ่งที่มีใช้ประโยชน์เสีย ด้วยความเป็นผู้ประกอบด้วยพระมหากรุณา ทรงชักนำในสิ่งที่เป็นประโยชน์ เหมือนอย่างผู้ที่ถึงพร้อมด้วยวิชาและจรณะ ฉะนั้นแล ฯ เพราะเหตุนั้น เหล่าสาวกของพระผู้มีพระภาคนั้น จึงเป็นผู้ปฏิบัติดี หาเป็นผู้ปฏิบัติชั่วไม่ ฯ พวกสาวกของพระผู้มีพระภาคนั้น หาเป็นผู้ปฏิบัติชั่วเหมือนอย่างเหล่าสาวกของพวกบุคคลผู้มีวิชาและจรณะวิบัติทำตนให้เดือนร้อนเป็นต้นฉะนั้นไม่ ฯ

(ให้เวลา ๓ ชั่วโมง ๓๐ นาที)

ออกปัญหา : วันนา มากมาย / สำนักเรียนวัดสารอด